



*P. Fabiański*  
*18.04.2018r.*

**Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o.,**  
**ul. Gen. J. Hallera 32, 13-200 Działdowo**  
tel. 023/697 25 60, fax. 023/697 50 29 e-mail: [sekretariat@pgkim.com.pl](mailto:sekretariat@pgkim.com.pl)  
NIP: 571-10-01-456 REGON: 130195135 Sąd Rej w Olsztynie VIII Wydział Gospodarczy KRS 0000175544  
Konto: PKO BP S.A o/Działdowo 96 1020 3583 0000 3502 0038 3329

URZĄD MIASTA DZIAŁDOWO  
Wydział Organizacyjny

Działdowo, dn. 18.04.2018r.

Data wpływu 2018 -04- 18

L. dz. ....*1715*...../18

*3504/18*  
i dz. Podpis

- 1). Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny  
Plac Biedrawy 5  
13-200 Działdowo
- 2). Burmistrz Miasta Działdowo  
Ul. Zamkowa 12  
13-200 Działdowo

Dotyczy: oceny jakości wody z wodociągu publicznego w Działdowie przeprowadzonej w ramach kontroli wewnętrznej.

W załączeniu przesyłamy kopię sprawozdań z badań wody pobranej do analizy zgodnie z ustalonym z Powiatowym Inspektorem Sanitarnym harmonogramem badań na 2018r.. Próby pobrano w dniu 11.04.2018r. z sieci wodociągowej w Działdowie i poddano badaniom.

Wyniki z badań wskazują, że jakość wody spełnia wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. rok 2017, poz. 2294).

Załącznik:

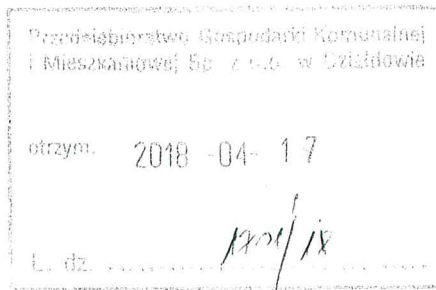
- sprawozdanie z badań nr SB/32070/04/2018 z dnia 17.04.2018.
- sprawozdanie z badań nr SB/32079/04/2018 z dnia 17.04.2018.

**DYREKTOR**  
ds. Wodociągów i Kanalizacji  
**Daniel Sarnowski**





SGS Polska Sp. z o.o.  
Laboratorium Środowiskowe  
43-200 Pszczyna  
ul. Cieszyńska 52A



AB 1232

Strona nr 1/3

Pszczyna 2018-04-17

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/32070/04/2018**



|   |   |  |  |                 |
|---|---|--|--|-----------------|
| <b>Zleceniodawca</b>  |   |  |  | <b>ID: 2020</b> |
| Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o.<br>ul. Gen. J. Hallera 32<br>13-200 Działdowo |   |  |  |                 |
| <b>Podstawa realizacji</b>  |   |  |  |                 |
| Zlecenie z dnia: 2018-01-12, numer systemowy: 18002398  |   |  |  |                 |
| <b>Obszar badań:</b>  | obszar regulowany prawnie                         |  |  |                 |
| <b>Cel badań:</b>   | dla potrzeb potwierdzenia zgodności z wymaganiami |  |  |                 |
| <b>Opis próbek</b>  |   |  |  |                 |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>  | <b>Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy</b>    |  |  | <b>Próbka:</b>  |
| 044930/04/2018  | Komorniki<br>Studnia wodomierzowa                 |  |  | Woda uzdatniona |
| <b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>   |   |  |  |                 |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>  | <b>Data pobierania</b>                            | <b>Próbkobiorca</b>                              | <b>Metoda pobierania</b>                     |                 |
| 044930/04/2018  | 2018-04-11, godz.11:36                            | Łukasz Chłędzik -<br>Przedstawiciel Laboratorium | PN-ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO 19458:2007 (A) |                 |
| <b>Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki</b>   |   |  |  |                 |
| Barwa: brak   | Mętność: brak                                     | Zapach: brak                                     |  |                 |
| <b>Plan pobierania:</b>   | zgodnie z harmonogramem                           |  |  |                 |
| <b>Data rejestracji w laboratorium</b>  | <b>Data rozpoczęcia badań</b>                     | <b>Data zakończenia badań</b>                    |  |                 |
| 2018-04-11, godz.14:45  | 2018-04-11  | 2018-04-16                                       |  |                 |
| <b>Uwagi</b>  |   |  |  |                 |
| Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń  |   |  |  |                 |

**SGS Polska Sp. z o. o.**  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072

Sporządził:

mgr Klaudia Kempny

Specjalista ds. projektów środowiskowych

Oryginal potwierdzony własnoręcznym podpisem.

SGS Polska Sp. z o.o.  
ul. Jana Kazimierza 3  
01-248 Warszawa

**Lokalizacje:**

|                 |                        |                   |                     |
|-----------------|------------------------|-------------------|---------------------|
| <b>Pszczyna</b> | 43-200, Cieszyńska 52a | t +48 32 449 2500 | f +48 32 447 2072   |
| <b>Poznań</b>   | 61-655, Gronowa 81     | t +48 32 449 2500 | t/f +48 61 820 4031 |
| <b>Wrocław</b>  | 54-424, Muchobarska 18 | t +48 32 449 2500 | f +48 71 358 7562   |
| <b>Łęzajsk</b>  | 37-300, Wierzawice 87A | t +48 32 449 2500 | f +48 17 241 1391   |
| <b>Szczecin</b> | 70-661, Gdanska 16 B   | t +48 91 421 3517 | f +48 91 421 3517   |

**Laboratoria:**

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| <b>Pszczyna</b>  | 43-200, Cieszyńska 52a |
| <b>Piła</b>      | 64-920, Na Leszkowie 4 |
| <b>Działdowo</b> | 13-200, Hallera 35     |
| <b>Łęzajsk</b>   | 37-300, Wierzawice 87A |

www.pl.sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/32070/04/2018

| Oznaczany parametr   | Jednostka | Identyfikacja metody badawczej                | Wyniki badań   | Niepewność rozszerzona | Miejsce wyk. badań | Autoryzował | Dopuszczalność   |
|--|-----------|---|----------------|------------------------|--------------------|-------------|--|
|  |           |   | 044930/04/2018 |                        |                    |             |  |
| pH   | -         | PN-EN ISO 10523:2012 (A),(ZDZ)                | 7,8            | ±0,2                   | TE                 | KM          | 6,5 - 9,5 <sup>6)</sup> i 10 <sup>1)</sup>             |
| Przewodność elektryczna właściwa (PEW) w temp. 25°C        | µS/cm     | PN-EN 27888:1999 (A),(ZDZ)                    | 479            | ±48                    | TE                 | KM          | ≤ 2500 <sup>6)</sup> i 10 <sup>1)</sup>                |
| Mętność  | NTU       | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (A),(ZPS)            | 0,15           | ±0,05                  | PS                 | KM          | Zalecany zakres wartości do 1,0 <sup>7)</sup> z.1C, A* |
| Barwa  | mgPt/l    | PN-EN ISO 7887:2012; Ap1:2015-06 (A),(ZPS)    | < 5            | -                      | PS                 | KM          | 5) z.1C, A*  |
| Liczba progowa zapachu (TON)                               | -         | PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS)                     | <1             | -                      | PS                 | KM          | A*   |
| Liczba progowa smaku (TFN)                                 | -         | PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS)                     | <1             | -                      | PS                 | KM          | A*   |
| Ogólna liczba mikroorganizmów w temperaturze 22C±2C, 68±4h | jtk/1ml   | PN-EN ISO 6222:2004 (A),(ZDZ)                 | 10             | 6-17                   | DZ                 | KM          | bez nieprawidłowych zmian <sup>2)</sup> z.1C           |
| Liczba enterokoków kałowych                                | jtk/100ml | PN-EN ISO 7899-2:2004 (A),(ZDZ)               | 0              | -                      | DZ                 | KM          | 0  |
| Liczba bakterii grupy coli                                 | jtk/100ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZDZ) | 0              | -                      | DZ                 | KM          | 0 <sup>1)</sup> z.1C                                   |
| Liczba Escherichia coli                                    | jtk/100ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZDZ) | 0              | -                      | DZ                 | KM          | 0  |

jtk/100ml - liczba jednostek tworzących kolonie w 100 ml

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 07.12.2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294)

6) i 9) z.1C

Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody. W odniesieniu do wody niegazowanej rozlewanej do butelek lub pojemników wartość minimalna może zostać obniżona do 4,5 jednostek pH. Dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników z natury bogatej w ditlenek węgla lub sztucznie wzbogaconej ditlenkiem węgla wartość minimalna może być niższa.

7) z.1C, A\*

W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1,0 NTU (nefelometrycznych jednostek mętności) w wodzie po uzdatnieniu; Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

5) z.1C, A\*

Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg Pt/l; Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

A\*

Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

2) z.1C

Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:

– 100 jtk / 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,

– 200 jtk / 1 ml w kranie konsumenta.

6) i 10) z.1C

Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody; Oznaczana w temperaturze 25 °C

1) z.1C

Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru E.coli i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia.

| Norma/procedura badawcza | Data, wersja i/lub informacje dodatkowe          |
|--------------------------|--|
| PN-EN 1622:2006          | Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony |

# SGS

SGS Polska Sp. z o.o.  
Laboratorium Środowiskowe  
43-200 Pszczyna  
ul. Cieszyńska 52A

Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej  
i Mieszkaniowej Sp. z o.o. w Działdowie

otrzym 2018-04-17

*AKOJA/18*



AB 1232

Strona nr 1/3

Pszczyna 2018-04-17

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/32079/04/2018



|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <b>Zleceniodawca</b>  |   | <b>ID: 2020</b>                                 |   |
| Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Sp. z o.o.<br>ul. Gen. J. Hallera 32<br>13-200 Działdowo |   |   |   |
| <b>Podstawa realizacji</b>  |   |   |   |
| Zlecenie z dnia: 2018-01-12, numer systemowy: 18002398  |   |   |   |
| <b>Obszar badań:</b>  | obszar regulowany prawnie                         |   |   |
| <b>Cel badań:</b>   | dla potrzeb potwierdzenia zgodności z wymaganiami |   |   |
| <b>Opis próbek</b>  |   |   |   |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>  | <b>Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy</b>    |   | <b>Próbka:</b>                                  |
| 044929/04/2018  | Księży Dwór<br>Studnia wodomierzowa               |   | Woda uzdatniona                                 |
| <b>Dane związane z pobieraniem próbek</b>   |   |   |   |
| <b>Nr laboratoryjny próbki</b>  | <b>Data pobierania</b>                            | <b>Próbkobiorca</b>                             | <b>Metoda pobierania</b>                        |
| 044929/04/2018  | 2018-04-11, godz. 11:56                           | Łukasz Chędzik -<br>Przedstawiciel Laboratorium | PN-ISO 5667-5:2003, PN-EN ISO<br>19458:2007 (A) |
| <b>Ocena organoleptyczna wykonana podczas pobierania próbki</b>   |   |   |   |
| Barwa: brak   | Mętność: brak                                     | Zapach: brak                                    |   |
| <b>Plan pobierania:</b>   | zgodnie z harmonogramem                           |   |   |
| <b>Data rejestracji w laboratorium</b>  | <b>Data rozpoczęcia badań</b>                     | <b>Data zakończenia badań</b>                   |   |
| 2018-04-11, godz. 14:45   | 2018-04-11  | 2018-04-16                                      |   |
| <b>Uwagi</b>  |   |   |   |
| Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń  |   |   |   |

SGS Polska Sp. z o.o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-200 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072  
-11-

Sporządził:

mgr Klaudia Kempny

Specjalista ds. projektów środowiskowych

Oryginał potwierdzony własnoręcznym podpisem:

SGS Polska Sp. z o.o. | Environment, Health & Safety | Laboratory | 43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A  
43-200 Pszczyna

**Lokalizacje:**

|          |                        |                    |                     |
|----------|------------------------|--------------------|---------------------|
| Pszczyna | 43-200, Cieszyńska 52a | t. +48 32 449 2500 | f. +48 32 447 2072  |
| Poznań   | 61-655, Gronowa 81     | t. +48 32 449 2500 | t/f +48 61 820 4031 |
| Wrocław  | 54-424, Muchoborska 18 | t. +48 32 449 2500 | f. +48 71 358 7562  |
| Leżajsk  | 37-300, Wierzawice 87A | t. +48 32 449 2500 | f. +48 17 241 1391  |
| Szczecin | 70-661, Gdanska 16 B   | t. +48 91 421 3517 | f. +48 91 421 3517  |

**Laboratoria:**

|           |                        |
|-----------|------------------------|
| Pszczyna  | 43-200, Cieszyńska 52a |
| Pila      | 64-920, Na Leszkowie 4 |
| Działdowo | 13-200, Hallera 35     |
| Leżajsk   | 37-300, Wierzawice 87A |

www.pl.sgs.com

Member of the SGS Group (SGS SA)

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/32079/04/2018

| Oznaczany parametr   | Jednostka | Identyfikacja metody badawczej                | Wyniki badań   | Niepewność rozszerzona | Miejsce wyk. badań | Autoryzował | Dopuszczalne wartości (N) wskaźników                   |
|--|-----------|---|----------------|------------------------|--------------------|-------------|--|
|  |           |   | 044929/04/2018 |                        |                    |             |  |
| pH   | -         | PN-EN ISO 10523:2012 (A),(ZDZ)                | 7,7            | ±0,2                   | TE                 | KM          | 6,5 - 9,5 <sup>6) i 9)</sup> z.1C                      |
| Przewodność elektryczna właściwa (PEW) w temp. 25°C        | µS/cm     | PN-EN 27888:1999 (A),(ZDZ)                    | 548            | ±55                    | TE                 | KM          | ≤ 2500 <sup>6) i 10)</sup> z.1C                        |
| Mętność  | NTU       | PN-EN ISO 7027-1:2016-09 (A),(ZPS)            | 0,23           | ±0,07                  | PS                 | KM          | Zalecany zakres wartości do 1,0 <sup>7)</sup> z.1C, A* |
| Barwa  | mgPt/l    | PN-EN ISO 7887:2012; Ap1:2015-06 (A),(ZPS)    | < 5            | -                      | PS                 | KM          | <sup>5)</sup> z.1C, A*                                 |
| Liczba progowa zapachu (TON)                               | -         | PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS)                     | <1             | -                      | PS                 | KM          | A*   |
| Liczba progowa smaku (TFN)                                 | -         | PN-EN 1622:2006 (A),(ZPS)                     | <1             | -                      | PS                 | KM          | A*   |
| Ogólna liczba mikroorganizmów w temperaturze 22C±2C, 68±4h | jtk/1ml   | PN-EN ISO 6222:2004 (A),(ZDZ)                 | 57             | 42-78                  | DZ                 | KM          | bez nieprawidłowych zmian <sup>2)</sup> z.1C           |
| Liczba enterokoków kałowych                                | jtk/100ml | PN-EN ISO 7899-2:2004 (A),(ZDZ)               | 0              | -                      | DZ                 | KM          | 0  |
| Liczba bakterii grupy coli                                 | jtk/100ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZDZ) | 0              | -                      | DZ                 | KM          | 0 <sup>1)</sup> z.1C                                   |
| Liczba Escherichia coli                                    | jtk/100ml | PN-EN ISO 9308-1:2014-12+A1:2017-04 (A),(ZDZ) | 0              | -                      | DZ                 | KM          | 0  |

jtk/100ml - liczba jednostek tworzących kolonie w 100 ml

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z 07.12.2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294)

6) i 9) z.1C

Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody. W odniesieniu do wody niegazowanej rozlewanej do butelek lub pojemników wartość minimalna może zostać obniżona do 4,5 jednostek pH. Dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników z natury bogatej w ditlenek węgla lub sztucznie wzbogaconej ditlenkiem węgla wartość minimalna może być niższa.

7) z.1C, A\*

W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1,0 NTU (nefelometrycznych jednostek mętności) w wodzie po uzdatnieniu; Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

5) z.1C, A\*

Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta – do 15 mg Pt/l; Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

A\*

Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

2) z.1C

Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:  
– 100 jtk / 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej,  
– 200 jtk / 1 ml w kranie konsumenta.

6) i 10) z.1C

Parametr powinien być uwzględniony przy ocenie agresywnych właściwości korozyjnych wody; Oznaczana w temperaturze 25 °C

1) z.1C

Dopuszcza się pojedyncze bakterie < 10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli < 10 jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru E.coli i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia.

| Norma/procedura badawcza | Data, wersja i/lub informacje dodatkowe          |
|--------------------------|--|
| PN-EN 1622:2006          | Metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony |

SGS Polska Sp. z o. o.  
01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 3  
NIP: 5860005608  
Laboratorium Środowiskowe  
Environment, Health & Safety  
43-206 Pszczyna, ul. Cieszyńska 52a  
tel. 32 4492500; fax: 32 4472072